

LA SANTÉ EST LA PLUS  
GRANDE RICHESSE

HEALTH IS THE  
BIGGEST WEALTH



**KUGEL**

KULTURSENSIBLE  
GESUNDHEITSLOTSEN  
LEIPZIG

ZDROWIE JEST NAJWIĘKSZYM  
BOGACTWEM

SĂNĂTATEA ESTE CEA  
MAI MARE AVERE

سلامتی بزرگترین ثروت است

здоровье является самым  
большим богатством

LA SALUD ES LA MAYOR RIQUEZA

**GESUNDHEIT** IST EIN GROSSER **REICHTUM**

SỨC KHỎE LÀ SỰ GIÀU CÓ  
LỚN NHẤT

SAĞLIK EN BÜYÜK SERVETTİR

الصحة هي أعظم ثروة

## SIE KENNEN JEMANDEN, DER SICH FÜR DIE TÄTIGKEIT ALS GESUNDHEITSLOTSIN ODER GESUNDHEITSLOTSE INTERESSIERT?

KuGeL bietet regelmäßig Schulungen für  
Interessentinnen und Interessenten an.

Die nächsten Termine unter:  
[www.leipzig.de/kultursensible-gesundheitslotsen](http://www.leipzig.de/kultursensible-gesundheitslotsen)

### Gesundheitslotsinnen und Gesundheitslotsen erhalten ...

- ▶ Schulungen, die sie umfassend auf ihre Tätigkeit vorbereiten sowie fortlaufende Begleitung.
- ▶ Powerpoint Präsentationen für die eigenen Veranstaltungen.
- ▶ ein Zertifikat.
- ▶ eine Aufwandsentschädigung.

## KONTAKTE

### ... FÜR DIE BUCHUNG VON VERANSTALTUNGEN UND INTERESSIERTE AN EINER LOTSENTÄTIGKEIT

#### Koordinierungsstelle

DRK Kreisverband Leipzig-Stadt e. V.  
Zschortauer Straße 44 · 04129 Leipzig  
kugel@drk-leipzig.de  
Tel.: 0175 5964886

#### Internet

[www.leipzig.de/kultursensible-gesundheitslotsen](http://www.leipzig.de/kultursensible-gesundheitslotsen)  
[www.drk-leipzig.de/projekt-kugel](http://www.drk-leipzig.de/projekt-kugel)

### FÜR FACHKRÄFTE UND ALLGEMEINE ANFRAGEN

#### Projektleitung

Stadt Leipzig, Gesundheitsamt  
Gustav-Mahler-Straße 3 · 04109 Leipzig  
suchtpraevention@leipzig.de  
Tel.: 0341 123-6768

KuGeL ist ein Gemeinschaftsprojekt von:



DRK Kreisverband  
Leipzig-Stadt e.V.



# KUGEL – EIN GESUNDHEITSPROJEKT MIT UND FÜR MIGRANTINNEN UND MIGRANTEN IN LEIPZIG

Im Projekt „KuGeL – Kultursensible Gesundheitslotsen Leipzig“ bieten geschulte Referentinnen und Referenten Informationsveranstaltungen zu verschiedenen Themen in ihren Herkunftssprachen an.

## Dadurch erfahren Migrantinnen und Migranten, ...

- ▶ was sie selbst für ihre Gesundheit tun können.
- ▶ wo sie Information, Unterstützung und Beratung zu Gesundheitsfragen erhalten.
- ▶ wie das deutsche Gesundheitssystem funktioniert.

## KUGELTHEMEN:



WEGE IM GESUNDHEITSSYSTEM

AUFENTHALTSSTATUS UND ZUGANG ZU  
MEDIZINISCHEN LEISTUNGEN



SEELISCHE GESUNDHEIT

SCHWANGERSCHAFT UND GEBURT



KINDERGESUNDHEIT



HYGIENE UND SCHUTZ VOR  
INFEKTIONSKRANKHEITEN

ABHÄNGIGKEIT UND DROGEN



WEGE IM PFLEGESYSTEM

HILFEN FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG



GESUND LEBEN:  
ERNÄHRUNG UND BEWEGUNG

## KuGeL – Veranstaltungen ...

- ▶ sind auf die jeweilige Gruppe der Teilnehmenden abgestimmt.
- ▶ bieten einen Einstieg in die KuGeL-Themen und erklären wichtige Begriffe.
- ▶ verweisen auf vorhandene Beratungs- und Hilfsangebote.
- ▶ sind auch auf Deutsch oder mehrsprachig möglich.

aktuelles Sprachangebot unter:  
[www.leipzig.de/kultursensible-gesundheitslotsen](http://www.leipzig.de/kultursensible-gesundheitslotsen)

## VERANSTALTUNGSBUCHUNG

Jede Institution oder Gruppe, die sich für Menschen mit Migrationshintergrund engagiert, kann gesunde Informationsveranstaltungen bei KuGeL buchen.

Bitte wenden Sie sich dazu an die Koordinierungsstelle beim DRK Leipzig.

ALLE VERANSTALTUNGEN  
SIND KOSTENFREI.

## CHECKLISTE FÜR VERANSTALTER

- ✓ Sie haben eine interessierte Gruppe.
- ✓ Sie haben einen geeigneten Raum.
- ✓ Sie kündigen die Veranstaltung an und informieren potentielle Teilnehmerinnen und Teilnehmer.
- ✓ Am Veranstaltungstag gibt es eine Ansprechperson für die Gesundheitslotsin/ den Gesundheitslotsen.